

LaVozColorado

VOL. L NO. 5

National Association of Hispanic Publications

January 31, 2024



PUEBLO/SOCO

Pueblo's Economy

Outgoing Mayor Gradisar overviews the local economy.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

DEN Latino businesses

La Casita still providing New Mexican food at DIA.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Día de la Constitución Mexicana

Nuestros vecinos al sur en México lidian con sus propias cuestiones constitucionales.

6

SPORTS DEPORTES

Super Bowl LVIII

Kansas City Chiefs vs. San Francisco 49ers in Las Vegas Feb. 11, 2024.

9

SOTW

KEYVN ARAGON FROM ANTONITO HIGH SCHOOL

PAGE 8



La Voz Staff Photo

Trump found liable in New York federal court, damages \$83.3 million

ERNEST GURULÉ

In one of the biggest, certainly most salacious, court cases in recent memory---this one involving an ex-president of the United States---a New York jury awarded writer E. Jean Carroll \$83.3 million in damages. In a three-hour deliberation, the jury found against Donald Trump for ruining her career as a writer and advice columnist. It was the second multi-million-dollar award leveled against Trump in a case involving the New York writer.

In 2019, Carroll accused Trump of sexual assault, claiming he groped her in a New York City department store dressing room in the 1990's. While the violation occurred decades ago, Carroll benefitted from a state law allow-

ing victims of sexual assaults to file years, even decades, after the crime.

Last May, another New York jury found Trump liable for sexual assault and liable against Carroll and awarded her \$5.55 million dollars. Trump's lawyers deposited the sum with a New York federal court while the case is appealed. Trump also vowed to appeal last Friday's judgment.

While Carroll was successful in her suit against Trump, the ex-president has been similarly accused by at least 26 other women, dating back to his days as hotelier and casino owner. Beyond Carroll, none of Trump's other accusers have filed charges against him.

During his campaign for pres-

CONTINUED ON PAGE 11 >>

Se halla a Trump culpable de daños de \$83.3 millones en un corte federal de Nueva York

En uno de los casos más grandes, posiblemente más salaz, en memoria reciente — éste involucrando al expresidente de los Estados Unidos — un jurado en Nueva York se declaró a favor de la autora E. Jean Carroll de \$83.3 millones por daños punitivos.

En una deliberación de tres horas, el jurado acusó a Trump de difamar a la autora y columnista de consejo. Fue el segundo veredicto con multas multimillonarias contra Trump en un caso que involucraba a la autora de Nueva York.

En el 2019, Carroll acusó a Trump de acoso sexual, reclamando que él la acarició ilícitamente en un vestuario de una tienda en los 1990s. Aunque el acoso sucedió hace décadas, Carroll se aprovechó de una ley estatal que le permite

a las víctimas de acoso sexual denunciar años, incluso décadas después del crimen.

El pasado mayo, otro jurado de Nueva York condenó a Trump por abuso sexual, así como por difamación y le ordenaron pagar \$5.55 millones a Carroll. Los abogados de Trump depositaron la suma de la deuda con una corte federal de Nueva York mientras el caso está en el proceso de apelación. Trump también dijo que pretende apelar el veredicto del viernes.

Mientras Carroll tuvo éxito en su caso contra Trump, han presentado cargos contra el expresidente cuando menos 26 mujeres desde hace su carrera como hotelero y dueño de casino. Ninguna de las demás acusadoras de Trump, lo han denunciado - más allá de Carroll.

Durante su campaña para la presidencia en el 2016, Trump también pagó a una actora de películas adultas 130 mil dólares para que no hablara del encuentro sexual que tuvieron.

El juicio de cinco días con frecuencia sombreaba otros eventos más importantes que tenían lugar por todo el país, incluyendo la cri-

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Paul Sandoval's legacy continues at La Casita

JOSEPH RIOS

For those of us who grew up in North Denver, Tamales by La Casita has been a staple in the community.

Whether ordering tamales for Christmas celebrations or craving good old-fashioned Mexican cuisine, La Casita has long been the go-to place in the Denver area. And now, for those traveling to and through Denver International Airport, (DEN) there's an opportunity to discover what many of us in Denver already know — La Casita is the go-to spot for authentic Mexican food.

For decades, La Casita has been serving up traditional New Mexican cuisine that has reflections from Mexico, Native Americans and Spanish Influences.

The restaurant, located at Concourse C at Denver International Airport, offers green, red, and vegetarian tamales, breakfast burritos, enchiladas, green chile, chili rellenos, hamburgers, and plenty of other delicious plates.

The restaurant was founded by former Colorado State Senator Paul Sandoval who started making tamales in 1974. Today, Tamales by La Casita is owned by his wife Paula, who has also served as a state senator and a Denver City Councilwoman.

Sandoval was known as the godfather of Colorado poli-



Photos courtesy of Sandoval family

tics and advised politicians of all kinds on issues like pollster strategy and bilingual education. When he passed away in 2012 at the age of 67, figures from across the state paid their respect, and even former President Barack Obama wrote a letter in his honor to Paula. Today, Sandoval's family has kept his tamale recipes alive and well through La Casita.

Corn husks for La Casita's tamales are ordered straight from Mexico and each day, staff uses 900 pounds of pork and 40 pounds of cheese to make the dish. Each day, La Casita prepares nearly 12,000 tamales from scratch. That number increases during the week of Christmas, and the Sandovals have said that some of their customers have even traveled from out of state just to get an order of their tamales.

In addition to its renowned tamales and New Mexican cuisine, La Casita provides an immersive introduction to classic Denver Mexican flavors for travelers at Denver International Airport. The airport location, open daily from 5 a.m. to 9 p.m., features a diverse menu, including breakfast, lunch, and dinner options, along with a full bar, making it the perfect spot to savor authentic Denver Mexican cuisine on the go.

The Denver International Airport location is open from 5 a.m. to 9 p.m. daily. To reach the La Casita location at Denver International Airport, call **720-868-5932**. The Denver location, located at 3561 Tejon St., is open Monday through Friday from 7 a.m. to 5 p.m. and on Saturdays from 8 a.m. to 5 p.m. They can be reached at **303-477-2899**.

For general information on La Casita and to see the restaurant's full menu, visit tamalesbylacasita.net/.

El legado de Paul Sandoval sigue en La Casita

Para los de nosotros que crecimos en el norte de Denver, Tamales by La Casita se ha convertido en una necesidad en la comunidad.

Ya que pidamos los tamales para las fiestas navideñas o nos pegue el antojo para comida mexicana auténtica, La Casita por años ha sido el lugar para visitar en Denver. Ahora los que viajen al Aeropuerto Internacional de Denver (DEN), sabrán lo que muchos de nosotros en Denver ya sabemos - La Casita es el lugar indicado para comida mexicana auténtica.

Por décadas, La Casita ha ofrecido comida auténtica de Nuevo México que tiene toques mexicanos, nativo americanos y españoles.

El restaurante, ubicado en el Concurso C del Aeropuerto Internacional de Denver, vende tamales verdes, rojos y vegetarianos, burritos para el desayuno, enchiladas, chile verde, chiles rellenos, hamburguesas y muchos otros platos deliciosos.

El ex senador estatal de Colorado Paul Sandoval esta-

bleció el restaurante en 1974 empezando con los tamales. Hoy, la esposa de Sandoval, Paula, es dueña de Tamales by La Casita, ella también ha servido el estado como senadora y miembro del Consejo Municipal de Denver.

A Sandoval se le conocía como el padrino de la política en Colorado ya que él aconsejaba regularmente a los políticos de temas como las estrategias electorales y la educación bilingüe. Cuando se murió a los 67 años en el 2012, personajes de renombre por todo el estado ofrecieron sus pésames, hasta el entonces Presidente Barak Obama le envió una carta a Paula en su honor. Hoy, la familia Sandoval mantiene las recetas tamaleras vivas en La Casita.

Las hojas de maíz que usa la Casita para los tamales, vienen directamente de México y todos los días, los trabajadores usan 900 libras de puerco y 40 libras de queso para crear el plato. A diario La Casita prepara aproximadamente 12 mil tamales. Ese número aumenta en la semana de navidad y hasta hay personas que visitan desde otros estados

para un pedido de tamales.

Aparte de los tamales renombrados y comida de Nuevo México, La Casita ofrece una introducción al paladar mexicano en Denver a los viajeros del Aeropuerto Internacional de Denver. La localidad del aeropuerto está abierta diariamente de 5 a.m. a 9 p.m., y cuenta con una carta diversa con opciones para el desayuno, almuerzo y la cena. También sirven bebidas alcohólicas todo lo cual retrata un lugar perfecto para comida mexicana de Denver para el viaje.

Aeropuerto Internacional de Denver está abierto de 5 a.m. a 9 p.m. a diario. Para llegar a la ubicación de La Casita en el Aeropuerto Internacional de Denver, llame al **720-868-5932**. El local en Denver está en el 3561 de la Tejon Street, abierto de lunes a viernes desde las 7 de la mañana hasta las 5 de la tarde y los sábados de 8 a 5. Se puede llamar a **303-477-2899**.

Para información general con respecto a La Casita y para ver la carta en línea, visite tamalesbylacasita.net.

LaVozColorado

Celebrating 50 years

Thank you Colorado!

VA to award \$52.5 million in grants to local organizations working to prevent Veteran suicide

VA announced the availability of \$52.5 million in grants to community-based organizations that provide or coordinate suicide prevention services for Veterans and their families — including conducting Veteran mental health screenings, providing case management and peer support services, delivering emergency clinical services, reaching out to Veterans at risk of suicide, and more.

These grants will be awarded through VA's Staff Sergeant Parker Gordon Fox Suicide Prevention Grant Program. The Notice of Funding Opportunity provides information about the program, eligibility, and award process. Applications are due by 11:59 pm E.T., April 26 and awards will be granted to eligible entities by Sept. 30, 2024. The funds will be used by the selected organizations in fiscal year 2025.

Ending Veteran suicide is VA's top clinical priority and a key part of fulfilling President Biden's Unity Agenda. Since 2021, VA has worked aggressively to expand support for Veterans in crisis, including offering no-cost health care to Veterans in suicidal crisis at VA or non-VA facilities; launching the 988 (then press 1) to help Veterans connect more quickly with caring, qualified responders through the

Veterans Crisis Line; partnering with community-based suicide prevention organizations to provide Veterans with on-the-ground support; expanding firearm suicide prevention efforts; and encouraging Veterans to reach out for help through a national Veteran suicide prevention awareness campaign. Moving forward, VA and the Biden-Harris Administration will continue to work urgently to end Veteran suicide through a public health approach that combines both community-based and clinically based strategies to save lives.

"Veterans in crisis should always have access to mental health screenings, peer support, emergency services, and more," said VA Secretary Denis McDonough. "There are countless great organizations across America that work side-by-side with VA to do this life-saving work, and we are proud to support their efforts."

This will be the third round of grants awarded as part of VA's Staff Sergeant Parker Gordon Fox Suicide Prevention Grant Program. In September 2023, VA awarded grants totaling \$52.5 million to 80 community-based organizations in 43 states, Washington, D.C., Guam, and American Samoa. The

grant program is named after Parker Gordon Fox, a sniper instructor who died by suicide at the age of 25.

Grant funding will be divided into two priorities. Under Priority 1, VA will provide opportunities for funding to those entities with existing SSG Fox SPGP awards. Under Priority 2, new organizations can apply for grants worth up to \$750,000. Following the selection of Priority 1 grantee applicants, any remaining funds will be awarded according to Priority 2. VA may prioritize the distribution of suicide prevention services grants under this priority to: (i) Rural communities; (ii) Tribal lands; (iii) Territories of the United States; (iv) Medically underserved areas; (v) Areas with a high number or percentage of minority Veterans or women Veterans; and (vi) Areas with a high number or percentage of calls to the Veterans Crisis Line.

If you or someone you know is having thoughts of suicide, contact the Veterans Crisis Line to receive free, confidential support and crisis intervention available 24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year. Dial 988 then press 1, chat online at VeteransCrisisLine.net/Chat, or text 838255.

SOURCE: VETERANS ADMINISTRATION

VA otorgará \$52,5 millones en subvenciones a organizaciones locales que trabajan para prevenir el suicidio de veteranos

VA anunció la disponibilidad de \$52,5 millones en subvenciones para organizaciones comunitarias que brindan o coordinan servicios de prevención del suicidio para veteranos y sus familias, incluida la realización de exámenes de salud mental para veteranos, la prestación de servicios de gestión de casos y apoyo entre pares y la prestación de servicios clínicos de emergencia. Llegando a los veteranos en riesgo de suicidio y más.

Estas subvenciones se otorgarán a través del Programa de Subvenciones para la Prevención del Suicidio del Sargento Parker Gordon Fox de VA. El Aviso de oportunidad de financiamiento proporciona información sobre el programa, la elegibilidad y el proceso de adjudicación. Las solicitudes deben presentarse antes de las 11:59 p. m., hora del Este, del 26 de abril y los premios se otorgarán a las entidades elegibles antes del 30 de septiembre de 2024. Los fondos serán utilizados por las organizaciones seleccionadas en el año fiscal 2025.

Poner fin al suicidio de veteranos es la principal prioridad clínica de VA y una parte clave para cumplir la Agenda de Unidad del presidente Biden. Desde 2021, VA ha trabajado agresivamente para ampliar el apoyo a los veteranos en crisis, incluida la oferta de atención médica gratuita a los veteranos en crisis suicidas en instalaciones de VA o no-VA; lanzar el 988 (luego presione 1) para ayudar a los

veteranos a conectarse más rápidamente con socorristas calificados y atentos a través de la Línea de crisis para veteranos; asociarse con organizaciones comunitarias de prevención del suicidio para brindar apoyo sobre el terreno a los veteranos; ampliar los esfuerzos de prevención del suicidio con armas de fuego; y alentar a los veteranos a pedir ayuda a través de una campaña nacional de concientización sobre la prevención del suicidio de veteranos. En el futuro, VA y la Administración Biden-Harris continuarán trabajando urgentemente para poner fin al suicidio de veteranos a través de un enfoque de salud pública que combine estrategias comunitarias y clínicas para salvar vidas.

"Los veteranos en crisis siempre deben tener acceso a exámenes de salud mental, apoyo de pares, servicios de emergencia y más", dijo el secretario de VA, Denis McDonough. "Existen innumerables organizaciones excelentes en todo Estados Unidos que trabajan codo a codo con VA para realizar este trabajo que salva vidas, y estamos orgullosos de apoyar sus esfuerzos".

Esta será la tercera ronda de subvenciones otorgadas como parte del Programa de Subvenciones para la Prevención del Suicidio del Sargento Parker Gordon Fox de VA. En septiembre de 2023, VA otorgó subvenciones por un total de \$52,5 millones a 80 organizaciones comunitarias en 43 estados, Washington, D.C., Guam y Samoa Americana. El

programa de subvenciones lleva el nombre de Parker Gordon Fox, un instructor de francotiradores que se suicidó a la edad de 25 años.

La financiación de la subvención se dividirá en dos prioridades. Según la Prioridad 1, VA brindará oportunidades de financiamiento a aquellas entidades con asignaciones SSG Fox SPGP existentes. Según la Prioridad 2, las nuevas organizaciones pueden solicitar subvenciones por un valor de hasta 750.000 dólares. Luego de la selección de los solicitantes de subsidios de Prioridad 1, los fondos restantes se otorgarán de acuerdo con la Prioridad 2. VA puede priorizar la distribución de subvenciones para servicios de prevención del suicidio bajo esta prioridad a: (i) comunidades rurales; (ii) Tierras tribales; (iii) Territorios de los Estados Unidos; (iv) Áreas médicamente desatendidas; (v) Áreas con un alto número o porcentaje de veteranos minoritarios o mujeres veteranas; y (vi) Áreas con un alto número o porcentaje de llamadas a la Línea de Crisis para Veteranos.

Si usted o alguien que conoce tiene pensamientos suicidas, comuníquese con la Línea de crisis para veteranos para recibir apoyo gratuito y confidencial e intervención en crisis disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, los 365 días del año. Marque 988 y luego presione 1, charle en línea en VeteransCrisisLine.net/Chat o envíe un mensaje de texto al 838255.

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at www.lavozcolorado.com

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



Celebrating 50 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com • 12021 Pennsylvania St., Ste. 201 Thornton, CO. 80241 • 303-936-8556 • News@lavozcolorado.com

Update on migrant sheltering and support

The City and County of Denver is providing a weekly update on the support given to migrants who have arrived in Denver from Central and South America.

Denver continues to remain a welcoming city for all migrants at the city's Reception Center between 8 a.m. and 5 p.m., seven days per week.

Currently 4,022 people are being sheltered. As of Monday, Jan. 29, Denver has supported 38,129 migrants from the southern border at a cost of more than \$40 million. Denver is currently operating seven non-congregate migrant shelters for newcomers as well as two congregate shelters for migrants experiencing homelessness. The city is also partnering with the Archdiocese of Denver to provide bridge housing for a limited number of families with children.

The city is grateful for funding it has received so far to support migrant sheltering operations, including a reimbursement award of \$3.5 million from the State of Colorado. The U.S. Department of Homeland Security has advanced \$1.6 million, and approved Denver for reimbursement of another \$9 million in federal assistance.

Donations

Our donation location has changed to the Richard T. Castro Human Services Center. Before donating, individuals should carefully review the donation instructions, way-finding tips and maps which are available at Denvergov.org/MigrantSupport. To schedule a drop off, call (303) 514-0643. Donations will continue to support the migrant community with essential items.

Those who wish to help should also consider giving to the Newcomers Fund. Donations will go directly to the city's

nonprofit partners who are supporting migrants with resource navigation, work authorization, shelter, and other services. You can also help by volunteering to support the response.

Actualización de apoyo a migrantes

La ciudad y el condado de Denver brindan una actualización semanal sobre el apoyo brindado a los migrantes que han llegado a Denver desde América Central y del Sur:

Actualmente, los migrantes que llegan son recibidos en el Centro de Recepción de la ciudad entre las 8 a. m. y las 5 p. m.

Actualmente 4,022 personas se encuentran en nuestros albergues. Hasta el martes 29 de lunes, Denver ha albergado y apoyado a 38,129 migrantes de la frontera sur a un costo de más de \$40 millones. Denver actualmente opera siete refugios para migrantes recién llegados, así como dos refugios colectivos para migrantes que están con falta de vivienda. La ciudad también está colaborando con la Arquidiócesis de Denver para proporcionar alojamiento temporal a un número limitado de familias con niños.

La ciudad está agradecida por los fondos que ha recibido hasta ahora para apoyar las operaciones de refugio de migrantes, incluyendo un premio de reembolso de \$3.5 millones del Estado de Colorado. El gobierno federal ha proporcionado \$1.6 millones y, el Departamento de Seguridad Nacional de EE. UU. anunció que Denver recibiría \$9 millones en fondos federales.

Donaciones

Nuestro centro de donaciones ha cambiado al edificio del Departamento de Servicios Humanos Richard T. Castro. Antes de donar, revise cuidadosamente las instrucciones de donación, los consejos de orientación y los mapas que están disponibles en Denvergov.org/MigrantSupport. Para programar la entrega de su donación, llame al (303) 514-0643.

El Fondo Newcomers también continúa aceptando donaciones monetarias del público. Las donaciones irán directamente a los socios sin fines de lucro de la ciudad que apoyan a los migrantes con recursos de navegación, refugio y otros servicios.

Las personas y organizaciones interesadas en ser voluntarios deben visitar Denvergov.org/MigrantSupport para obtener más información.

Report assesses recycling programs in Colorado to identify areas of need

The Colorado Department of Public Health and Environment is collecting public feedback on a study that assessed statewide recycling systems in Colorado and identified the areas lacking infrastructure and services. The report is part of the new Producer Responsibility Program for Statewide Recycling.

Circular Action Alliance is responsible for the needs assessment study to evaluate the recycling infrastructure, services, and costs throughout all geographic areas of the state. The report also proposes a standardized list of materials to be accepted at all recycling facilities throughout the state. It also proposes three scenarios for increasing the collection and recycling rates in Colorado by 2030 and 2035.

In 2022, Governor Jared Polis signed the new Producer Responsibility Program for Statewide Recycling Act into law. It requires producers of packaging, paper products, and food service ware to fund a statewide recycling system to recycle those materials. Two of the program objectives are to develop a convenient, cost-effective statewide recycling system with free and equitable recycling for all residents, and to ensure the program meets the needs of local Colorado communities and businesses.

This needs assessment is part of the program's goal to develop a convenient, cost-effective program that provides free and equitable recycling of packaging and paper products for all Coloradans. We welcome feedback on the draft needs assessment report through Feb. 19. Please submit your feedback by emailing eprcomments@state.co.us with the subject "Needs Assessment Feedback".

For more information about the program, please visit the Producer Responsibility Program webpage.

Informe evalúa programas de reciclaje en Colorado para identificar áreas de necesidad

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado está recogiendo las opiniones del público sobre un estudio que evaluó los sistemas de reciclaje en todo el estado de Colorado e identificó las áreas que carecen de infraestruc-

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Statement from President Joe Biden on Attack on U.S. Service Members in Northeastern Jordan Near the Syria Border: "Today, America's heart is heavy. Last night, three U.S. service members were killed—and many wounded—during an unmanned aerial drone attack on our forces stationed in northeast Jordan near the Syria border. While we are still gathering the facts of this attack, we know it was carried out by radical Iran-backed militant groups operating in Syria and Iraq. Jill and I join the families and friends of our fallen—and Americans across the country—in grieving the loss of these warriors in this despicable and wholly unjust attack. These service members embodied the very best of our nation: Unwavering in their bravery. Unflinching in their duty. Unbending in their commitment to our country—risking their own safety for the safety of their fellow Americans, and our allies and partners with whom we stand in the fight against terrorism. It is a fight we will not cease."

Casa Blanca

Declaración del presidente Joe Biden sobre el ataque a miembros del servicio estadounidense en el noreste de Jordania, cerca de la frontera con Siria: "Hoy, el corazón de Estados Unidos está apesadumbrado. Anoche, tres miembros del servicio estadounidense murieron—y muchos resultaron heridos—durante un ataque aéreo no tripulado contra nuestras fuerzas estacionado en el noreste de Jordania, cerca de la frontera con Siria. Si bien todavía estamos recopilando los hechos de este ataque, sabemos que fue llevado a cabo por grupos militantes radicales respaldados por Irán que operan en Siria e Irak. Jill y yo nos unimos a las familias y amigos de nuestros caídos. —y a los estadounidenses de todo el país—para lamentar la pérdida de estos guerreros en este ataque despreciable y totalmente injusto. Estos miembros del servicio encarnaban lo mejor de nuestra nación: inquebrantables en su valentía, inquebrantables en su deber, inquebrantables en su compromiso con nuestro país. —arriesgar su propia seguridad por la seguridad de sus compatriotas estadounidenses y de nuestros aliados y socios con quienes apoyamos en la lucha contra el terrorismo. Es una lucha que no cesaremos."



Colorado Governor

Governor Polis delivered a local State of the State address to the Glenwood Springs Chamber of Commerce and made stops throughout the day focused on innovative housing opportunities and the importance of investing in education. This morning, Governor Polis stopped at Welchester Elementary School in Golden, a Colorado Bright Spot award school, to meet with staff and speak with a group of bright first-graders. "Welchester Elementary is a shining example of excellence in student achievement. Colorado's schools are fostering the leaders and innovators of tomorrow and I was honored to meet and speak to some of them today," said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis pronunció un discurso local sobre el estado del estado ante la Cámara de Comercio de Glenwood Springs e hizo paradas a lo largo del día centradas en oportunidades de vivienda innovadoras y la importancia de invertir en educación. Esta mañana, el Gobernador Polis se detuvo en la Escuela Primaria Welchester en Golden, una escuela galardonada con el premio Colorado Bright Spot, para reunirse con el personal y hablar con un grupo de brillantes estudiantes de primer grado. "La Primaria Welchester es un ejemplo brillante de excelencia en el rendimiento estudiantil. Las escuelas de Colorado están fomentando a los líderes e innovadores del mañana y fue un honor para mí conocer y hablar con algunos de ellos hoy", dijo el Gobernador Polis.



Denver Mayor

Denver Mayor Mike Johnston and Denver Police Department (DPD) Chief Ron Thomas announced a new comprehensive strategy for fighting auto thefts in Denver. This strategy will expand existing efforts by DPD

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, Photos.....Fri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Kenians march against femicide - Hundreds of Kenyans gathered across major cities in Kenya to protest against rising cases of femicide and other forms of violence against women. According to a 2022 survey, one in three Kenyan women have suffered from physical violence during their lives. Demonstrators carried signs with the names of femicide victims. There have been at least 500 recorded cases of femicide in Kenya between the years 2016 and 2023.

Burkina Faso thanks Russia for wheat - Officials in Burkina Faso thanked Russian officials for delivering a "priceless gift" of 25,000 tons of wheat. The country is home to one of the world's most-neglected crises where about a quarter of all children under five have stunted growth. Residents in the West African nation also suffer from acute food shortages. Last month, Russia reopened its embassy in Burkina Faso.

Asia

North Korea fires cruise missiles - South Korea's military confirmed that North Korea fired several cruise missiles in waters off its east coast. It is unknown how many missiles were fired or what type of missiles were used. In recent months, North Korea leader Kim Jong Un has ended numerous peace-keeping agreements while also ramping up military action. The country claimed to have tested a new solid-fueled missile and underwater attack drones that can reportedly carry a nuclear weapon.

China sentences British national to jail - Chinese officials sentenced a British national to five years in jail for spying in 2022. The man, named Ian J Stones, was sentenced for the crime of "illegally obtaining intelligence for overseas actors." Stones worked in China for 40 years and is believed to be around age 70. Recently, China has publicized cases of alleged espionage by Western countries.

Europe

Protesters throw soup at Mona Lisa - Environmental protesters in France threw soup at the Mona Lisa, which was protected by glass. It is one of the most famous paintings in the world and rests at the Louvre. The painting wasn't damaged, and video showed two women protesters wearing shirts that read "food counterattack." The group Riposte Alimentaire (Food Counterattack) claimed responsibility for the incident, saying the protest was part of efforts to integrate food

into the general social security system.

Gunmen attack Catholic Church in Turkey - Two gunmen attacked a Catholic church in Turkey and killed one man. The incident took place during a morning Mass, and police are still searching for the suspects. Officials said it appears the incident was a targeted attack but it is not immediately clear what the motive was. The Pope expressed his support for those impacted by the shooting at the end of his weekly prayer at the Vatican.

Latin America

Argentines protest over workers' rights - Tens of thousands of people in Argentina protested as President Javier Milei's plans to cut workers' rights. The president promised deep spending cuts when he was sworn in 45 days ago. The main protest took place in the capital outside Congress. Milei plans to deregulate the economy, slash labor rights and cut large areas of government as the country continues to suffer through high poverty levels. He also announced his intention to cut rent caps and remove government subsidies on everyday items.

Mexican man arrested for walking on plane's wing - A man in Mexico has been arrested after he opened a plane's emergency door and walked on the aircraft's wing. The man did so because the plane had been stuck on the tarmac for hours without air conditioning or water for passengers. Those aboard the plane wrote a joint statement saying the man had everyone's support. The flight was delayed because of a maintenance issue, officials said, and it is unclear if the man is in custody or what charges he may face.

North America

Statue of Jackie Robinson stolen - Police in Kansas said a statue of American baseball player Jackie Robinson was stolen from a park in Wichita. Officials are offering a cash reward for any tip on where the statue is. The statue was cut at the ankles and then loaded into a truck. The park is known for honoring influential African Americans like Robinson, who was the first Black player in Major League Baseball. The statue is valued at more than \$75,000.

World's largest cruise ship sets sail from Miami - The Royal Caribbean Group's 1,197 ft Icon of the Seas cruise ship set sail from Miami. It is the world's largest cruise ship and can hold a maximum of 7,600 passengers. The ship is going on a seven-day island hopping trip in the Caribbean and was built in Finland. The vessel cost \$2 billion to build and includes more than 40 restaurants, bars and lounges. Environmentalists have warned the ship will leak harmful methane into the air.

África

Los kenianos marchan contra el femicidio - Cientos de kenianos se unieron por las ciudades grandes de Kenya para protestar contra el aumento de casos de femicidio y otras formas de violencia contra mujeres. Según una encuesta del 2022, una de cada tres kenianas han sufrido de violencia física durante sus vidas. Los protestantes cargaban carteles con los nombres de víctimas de femicidio. Se han registrado cuando menos 500 casos de femicidio en Kenya entre los años 2016 y 2023.

Burkina Faso le agradece a Rusia el trigo - Las autoridades en Burkina Faso agradecieron a las autoridades de Rusia la entrega del "regalo sin precio" de 25 mil toneladas de trigo. El país padece de una de las crisis menos conocidas en el mundo, en la cual un cuarto de los niños menores de cinco años tienen el crecimiento retrasado. Los residentes de la nación africana occidental también sufren de una escasez de alimentos aguda. El mes pasado Rusia volvió a abrir su embajada en Burkina Faso.

Asia

Corea del Norte lanza misiles de crucero - El ejército de Corea del Norte afirmó que Corea del Norte lanzó varios misiles de crucero a las aguas de su costa oriental. No se sabe cuántos misiles se lanzaron o qué tipo de misiles fueron usados. En meses recientes, el líder de Corea del Norte Kim Jong Un ha puesto fin a varios acuerdos para la paz y emprendido ejercicios militares. El país declaró que ha probado un misil de combustible sólido y un dron de ataque submarino que puede cargar un arma nuclear, alegadamente.

China condena a ciudadano británico a cárcel - Las autoridades de China condenaron a cinco años de prisión a un ciudadano británico acusado de espionaje. Ian J Stones fue condenado por el crimen de "obtener ilegalmente información de inteligencia para agentes extranjeros." Stones trabajó en China por 40 años y se cree que tiene 70 años. Recientemente, las autoridades chinas han publicado casos de espionaje alegadamente realizados por países occidentales.

Europa

Activistas lanzan sopa a la Mona Lisa - Activistas climáticas en Francia lanzaron sopa a la Mona Lisa, la cual estaba protegida por cristal. Es una de las pinturas más famosas del mundo y está en el Louvre. La pintura no sufrió daños y el video mostró a dos activistas que llevaban camisetas que leían "revancha alimenticia." El grupo Riposte Alimentaire (Revanche Alimenticia) reivindicó el incidente, diciendo que formaba parte de sus esfuerzos por integrar alimentos al sistema de seguridad social.

Hombres armados atacan una iglesia católica en Turquía - Dos hombres armados atacaron una iglesia católica de Estambul, matando a uno. El incidente tomó lugar durante la misa matutina y las autoridades aún buscan a los sospechosos. Las autoridades dicen que parece que el incidente fuera planeado pero no queda claro el móvil. El Papá ofreció su apoyo a las víctimas de la balacera al final de su oración semanal en el Vaticano.

América Latina

Los argentinos marchan por sus derechos laborales - Miles de personas en Argentina protestaban contra un decreto del Presidente Javier Milei para desmantelar el Estado argentino. El presidente prometió rebajar la nómina cuando le nombraron presidente hace 45 días. La protesta principal tuvo lugar en Buenos Aires fuera de las puertas del Congreso. Milei pretende reformar la economía, reducir los derechos laborales y desmantelar varias áreas grandes del gobierno ya que el país sigue sufriendo de altos niveles de pobreza. También anunció que su intención de quitar las regulaciones de vivienda y las subvenciones gubernamentales para productos diurnos.

Hombre mexicano detenido después de caminar por el ala de un avión - Un hombre en México fue detenido después de abrir la puerta de emergencia de un avión y caminar por el ala. El hombre lo hizo porque el avión había estado estacionado por horas sin aire o agua para los pasajeros. Los pasajeros escribieron un decreto juntos indicando que el hombre tenía el apoyo de todos. El vuelo experimentó un retraso debido a un problema de mantenimiento, dijeron las autoridades. No está claro si el hombre permanece detenido y si enfrentará cargos.

Norteamérica

Roban una estatua de Jackie Robinson - La policía en Kansas dijo que se robó la estatua del jugador americano de béisbol Jackie Robinson de un parque en Wichita. Las autoridades ofrecen un rescate a quien pueda deparar información en cuanto a su paradero. Los delincuentes cortaron la estatua por los tobillos y la metieron en una camioneta. El parque es reconocido por honrar a afroamericanos de renombre como Robinson, quien fue el primer beisbolista negro en ingresar a las Ligas Mayores de Béisbol. La estatua lleva un valor de \$75 mil.

El crucero más grande del mundo se desembarca desde Miami - El ícono de las mares, el barco del Royal Caribbean Group de 1,197 pies, inicia su travesía desde Miami. Es el crucero más grande del mundo con cupo límite de 7,6 mil pasajeros. El barco cuya travesía incluye las islas del caribe, se construyó en Finlandia. La nave lleva un costo de \$2 billones e incluye más de 40 restaurantes, bares y salones. Los ambientalistas advierten que el barco exhume metano letal al aire.

Mexican Constitution Day on display



David Conde

As we enter into the election season, it is well to remember that voting is one of our constitutional duties. The fact that this right is being modified by regulations in different states raises the question of motive.

Are the new state laws on voting designed to institute a better process or are they created to restrict it in such a way that one group of voters has the advantage over another?

That has been the fodder for discussion among political commentators and activist for sometime now.

Other areas of pressure on our Constitution have mostly dealt with the reach of free speech guarantees and the fitness to serve in our highest public office. The President's involvement in insurrection activities versus the 14th Amendment and the criminality of a President in office versus the notion that he is "immune" from prosecution are other serious questions for our court system to settle.

Those important questions confirm the importance of the Constitution. It also substantiates the concept that we are a nation ruled by laws and not people.

Mexico, our neighbor to the south, is dealing with constitutional questions of its own. Recently, President Lopez

Obrador restated his vision of returning to the Constitution of 1917 free of many of its 703 Amendments.

We are approaching the 107th anniversary of the Mexican Constitution that was approved on February 5, 1917. The Constitution represents the "legal triumph of the Mexican Revolution."

The Mexican Constitution of 1917 was an immediate model, especially in its social rights aspect, for the Russian Constitution of 1918 and the German Weimar Republic Constitution of 1919. Framed in the structure of the American Constitution and some of the language of the Mexican Constitution of 1857, the 1917 covenant went further in breaking new ground.

For example, it took on the Catholic Church and its national political voice. It also established secular education, land reform and distribution, and renewed sovereignty over national resources.

Of particular note are Articles 3, 27 and 123. These articles most represent the reasons for the discontent that led to the Revolution.

Article 3 secularizes the national educational system as well as radically separates church and state in the matter. This Article and at least 4 others diminishes and practically eliminates the role of the church in national affairs as the institution was seen as basic pillar of the authoritarian state and its tyranny.

The Catholic Church did not go down without a fight as it mobilized its resources and participated in events that led to the "Cristero War" (1926-1929). There is a message here for the so-called Evangelicals and other religious types that are pushing to be part of government and the ruling class of the country.

Article 27 reestablishes control and sovereignty over the country's resources. The Article was used to expropriate and distribute land as well as reverse foreign interest control of oil.

Article 123 established strong labor rights and ability to unionize. The activities associated with these Articles have helped stabilize the State and garner support of the people.

The 703 Amendments (versus 27 for the US) is because it only takes 2 thirds of the Mexican Congress to pass an Amendment. In America, that is required just to propose one.

The Amendments, especially the more recent ones have hit hard at Articles 3, 27 and 123. Some are justified and others not.

We need to look our Constitution from time to time. For Mexicans, their Constitution will be in full display for thought and comment this month.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Está de muestra el Día de la Constitución Mexicana

Al entrar en la temporada de elecciones, vale recordar que el derecho al voto es uno constitucional. El hecho de que ese derecho sea modificado por regulaciones en diferentes estados, alza dudas en cuanto al motivo.

¿Están diseñadas estas normas estatales para el voto para mejorar el proceso o se han creado para restringirle el voto de tal manera que favorezcan a un grupo de votantes en

lugar de otro? Ese ha sido el diálogo entre los comentaristas políticos y activistas por un rato.

Otras áreas de presión a nuestra constitución tienen que ver con los derechos de libertad de expresión y las características requeridas de la persona que sirve de presidente. Otras preguntas que tiene que resolver nuestro sistema de justicia se tratan del papel del presidente en las actividades de insurrección contra la 14a enmienda y la criminalidad de un presidente activo contra la noción que sea inmune de prosecución.

Esas preguntas importantes subrayan la importancia de la Constitución. También sostiene el concepto de que la nuestra es una nación dirigida por leyes y no personas.

Nuestros vecinos al sur en México lidian con sus propias cuestiones constitucionales. Recientemente el Presidente Lopez Obrador reinició su visión de liberar la Constitución de 1917 de muchas de sus 703 enmiendas.

México se acerca al aniversario número 107 de la Constitución Mexicana que se aprobó el 5 de febrero de 1917. La Constitución Mexicana representa el "triunfo legal de la Revolución Mexicana."

La Constitución Mexicana de 1917 fue el modelo inmediato, especialmente con sus derechos sociales, para la Constitución Rusa de 1918 y la Constitución de Weimar de 1919. Basada en la Constitución de los Estados Unidos y en el lenguaje de la Constitución Mexicana de 1857, el convenio de 1917 trazó terreno nuevo.

Por ejemplo, se dirigió a la Iglesia Católica y su voz en la política nacional. También estableció educación secular, reforma y distribución terrenal y renovó la soberanía de México de sus productos nacionales.

Los artículos notorios 3, 27 y 123 representan las razones de contención que conducían a la revolución.

El Artículo 3 seculariza el sistema de educación nacional y separa radicalmente la iglesia del estado en la educación. Este artículo y cuando menos cuatro más disminuyen y por poco eliminan el papel de la iglesia en los asuntos nacionales, ya que la institución se percibía como la piedra fundamental del estado autoritario y su tiranía.

La iglesia Católica no se rindió sin una pelea ya que juntó sus recursos y participó en los eventos que conducían a la Guerra Cristera (1926-1929). Hay un mensaje aquí para los llamados evangelistas y otros tipos religiosos que se esmeran por gobernar y hacerse parte de la clase reinante del país.

El Artículo 27 restableció el control y la soberanía de los productos del país. El artículo se usaba para expropiar y distribuir terreno como también quitar el control del petróleo del país a accionistas extranjeros.

El Artículo 123 estableció los fuertes derechos laborales e implementó los sindicatos. Las activistas asociados con estos artículos ayudaron a estabilizar el estado y ganar el apoyo del pueblo.

Que haya 703 enmiendas (compárese con 27 en los EEUU) se debe a que sólo se requieren dos-tercios de la cámara de diputados mexicana para aprobar una enmienda. En los Estados Unidos se requiere dos-tercios del voto sólo para que una se proponga.

Las enmiendas, particularmente las recientes han golpeado fuertemente los artículos 3, 27 y 123. Algunas están justificadas, otras no.

Debemos repasar nuestra constitución de vez en cuando. Para los mexicanos, su constitución estará en el eje de contemplación y comentario este mes.



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Pueblo economy doing well as Mayor Gradisar exits

ERNEST GURULÉ

Colorado's end of year employment figures were not what the state wanted. While not horrible, they nonetheless showed an inching up to 3.4 percent. Included in that slight jobless uptick was Pueblo Mayor Nick Gradisar who lost his job in a late January election. But as he prepares to return to the practice of law, Gradisar said he was pleased--not buoyant--with his city's overall economic health.

"The economy has done remarkably well in Pueblo," Gradisar said in a recent phone interview. "Sales tax," a good barometer of a city's economic health, "is up \$23 million a year." Another good sign, said the outgoing mayor, is growth in business licenses. At year's end, Puebloans applied for an estimated 4,000 new businesses.

Gradisar is the city's first mayor in generations. It previously ran under a city manager form of government. But as he prepares for a new mayor to take the reins, he said he was proud that he had a hand in guiding the city through COVID, a virus that stalled the state and national economy for more than two years.

One of Pueblo's biggest economic victories during Gradisar's tenure was helping bring CS Wind to Pueblo. The South Korean company, the world's largest manufacturer of wind towers, announced last spring a \$200 million expansion in Pueblo and an additional 850 new jobs. The company estimates future manufacturing of as many as 10,000 wind towers annually.

Gradisar, like so many others, can only speculate how his city's economy would be faring had it not been for COVID. But as he prepares for the next chapter of life, he believes Puebloans are feeling generally good about where the city is. "I think the confidence in the economy is improving,"

Anda bien la economía de Pueblo al salir el alcalde Gradisar

Los datos de desempleo para el fin de año en Colorado no eran lo que esperaba el estado. Mientras no fueran horribles, el 3.4 por ciento representaba un pequeño acenso. Incluido en esos números de desempleo fue el alcalde de Pueblo Nick Gradisar quien perdió el suyo en las elecciones en enero. Al prepararse para su regreso a la práctica de leyes, Gradisar dijo que estaba contento - no jubiloso - con la salud económica de la ciudad.

"La economía ha sido fuerte en Pueblo," dijo Gradisar en una entrevista telefónica reciente. Un buen termómetro para la salud económica son los impuestos sobre la venta que "subían a un ritmo de \$23 millones al año." Otra buena señal, dijo el próximamente exalcalde, es el crecimiento de licencias para negocios. Al final del año, 4,000 aplicaciones para negocios nuevos se habían mandado a la ciudad.

Gradisar es el primer alcalde de la ciudad en generaciones. Previamente un director municipal había gobernado la ciudad. Al dejar las riendas de la ciudad para otro, Gradisar dijo estar orgullosos de haber tenido una mano en guiar la ciudad por la pandemia de Covid, un virus que detuvo la economía estatal y nacional por más de dos años.

Una de las victorias económicas más notorias de Pueblo durante la alcaldía de Gradisar fue la de traer CS Wind a Pueblo. La compañía surcoreana es la fabricante de torres de viento más grande del mundo y el año pasado anunció una expansión de \$200 millones a Pueblo a la par con 850 empleos nuevos. La compañía proyecta producir hasta 10,000 torres de viento anualmente.

Gradisar como muchos otros, sólo se puede imaginar cómo estaría la economía de Pueblo de no haber sido por la pandemia. Pero al prepararse para el próximo capítulo de su vida, él cree que los poblados se sienten bien por el estado de la ciudad.

"Creo que la confianza en la economía se mejora," dijo

said the Pueblo native. "Gas prices have come down...inflation is coming down, but not as quickly as it could." Still, he sees things turning up for his city.

President Biden's infrastructure legislation, Gradisar has said in the past, will allow Pueblo to repair and replace aging roads and bridges, including the Union Avenue Bridge connecting Union Avenue with the city's Mesa Junction.

"We have two world class engineering companies," Gradisar said, pointing to MXV Rail and Emsco, the former a rail and equipment testing company, the latter manages the city's rail test track. He said the companies along with Colorado State University-Pueblo will both benefit by their presence. CSU-P engineering graduates now have a place to go and may no longer find it necessary to leave town.

But, cautions Gradisar, if Pueblo is to ride a long-term upward economic trajectory, it's going to need new housing stock for new workers. The city and county did a joint study showing a housing shortage of 9,500 units.

While the state has emerged from the pandemic in generally better health than a number of states, Metropolitan State University-Denver economics professor Alex Padilla cautions that Colorado and the country may see a cooling.

"Over the last year," Padilla said, "the growth of Colorado has slowed," linking it in part to interest rates. Last year, said the French expat, "economic growth in Colorado was about 1.5 percent." The slowdown coincided with interest rates inching up.

The CBO is already predicting a national slowdown with unemployment expected to climb. It estimates a 4.4 percent unemployment rate for 2024 with as many as 7.4 million workers losing their jobs. The national unemployment rate as 2023 ended was 3.7 percent.

el nativo de Pueblo. "Los precios de petróleo han bajado...la inflación disminuye, pero no tan rápido como puede." Aún así, él ve que las cosas se mejoran en su ciudad.

Gradisar ha señalado que la legislación de infraestructura del Presidente Biden permitirá a Pueblo reparar y reemplazar las calles y los puentes anticuados de Pueblo incluyendo el puente de Union Avenue que conecta aquella avenida con la Mesa Junction de la ciudad.

"Contamos con dos compañías mundialistas de ingeniería," dijo Gradisar, señalando la presencia de MXV Rail y Emsco, aquella una compañía que prueba equipo ferrocarril, y ésta una compañía que opera las vías de la ciudad. Dijo que esas compañías a la par con la Colorado State University-Pueblo se benefician mutuamente. Los egresados de la escuela de ingeniería de la CSU-P ahora tiene a dónde ir y no tiene que abandonar su ciudad en busca de empleo.

Gradisar advierte, sin embargo, que si Pueblo pretende tomar esa vía hacia una economía exitosa, tiene que crear viviendas para los nuevos empleados. La ciudad y el condado hicieron un estudio juntos que revela una escasez de 9,500 viviendas.

Mientras el estado ha salido de la pandemia con una mejor economía que muchos estados, el profesor de economía de la Metropolitan State University-Denver Alex Padilla advierte que Colorado y el país puedan ver un descenso próximamente.

"Durante el último año el crecimiento de Colorado ha ido a paso lento," dijo Padilla atribuyendo parte de la marcha lenta a las tasas de interés. El año pasado, dijo el inmigrante francés, "el crecimiento económico en Colorado subió 1,5 por ciento." A medida que las tasas de interés subían.

El CBO ya proyecta una economía nacional lenta y se espera que el desempleo suba a 4.4 por ciento y hasta 7.4 millones de tra-

One thing that Padilla, along with others, says will continue to impact the economy is an immigration policy that, right now, is not working the way it should. The current border reality is going to "make things more difficult." Another could be a still unknown virus that packs the punch of COVID, or worse.

Still, election year politics, immigration and other variables that impact the economy, said Padilla, he generally agrees with economic colleagues that recession will not occur in the 2024.

Back in Pueblo, Gradisar is hoping that a city marketing plan aimed at 'selling' the city has the intended benefits. "We are expanding our River Walk," he said. The River Walk has become one of the city's tourism crown jewels as is the street that intersects it, Union Avenue.

The street, one of the oldest in Pueblo, has gone through cycles of grandeur and guilt over the years. But now revitalized with antique boutiques, restaurants and sweet shop food stops, Union Avenue continues to draw both locals and visitors, said Gradisar.

But in his ideal world and with the right approach, Gradisar would like to see city planners set their sights on building up Pueblo's center city. "There is a real desire," he said to breathe new life back into the downtown. "People want to live downtown," he said. And there have already been some conversions, turning once legacy stores and businesses into housing.

In the 21st century, Gradisar said, living in a vibrant downtown is a natural evolution. "People can work wherever they want. People can bring their job (with them) and work all over the world."

LaVozColorado reports on incoming Mayor-elect Heather Graham next week.

bajadores pierdan su empleo. La tasa nacional de desempleo terminó a 3.7 por ciento en el 2023.

Una cosa que Padilla, al igual que otros, dice que seguirá impactando la economía es una política inmigratoria que no funciona ahora como debe. La realidad actual en la frontera va a ser que las cosas "sean más difíciles." Otro factor de miedo es la emergencia de otro virus que tenga el impacto de Covid o peor.

Aún así dado que el 2024 es un año de elecciones, Padilla está de acuerdo con sus colegas que un receso no suceda en el 2024.

En Pueblo, Gradisar espera que un plan de marketing para la ciudad que se enfoque en 'vender' la ciudad aporte los beneficios deseados. "Estamos expandiendo nuestro River Walk," dijo. El River Walk se ha convertido en una de las joyas reales del turismo municipal como también lo es la calle que colinda con el sendero, Union Avenue.

La calle, una de las más antiguas en Pueblo, ha pasado por ciclos de grandeza y tristeza en los últimos años. Ahora revitalizada con boutiques, restaurantes y otras tiendas, la Union Avenue sigue atrayendo tanto a locales como turistas, dijo Gradisar.

En su mundo ideal y con el enfoque correcto, Gradisar dijo que le gustaría ver los planificadores municipales hacer hincapié en la plaza de Pueblo. "Hay un deseo de resucitar el centro de la ciudad," dijo. "La gente quiere vivir en el centro." Y ya hay conversaciones de convertir algunos negocios antiguos en viviendas.

En el siglo 21 vivir en un centro vibrante es parte de la evolución natural, Gradisar dijo. "La gente puede trabajar donde quiera. Pueden traer su trabajo consigo y trabajar por todo el mundo."

LaVozColorado presentará un reporte del nuevo alcalde Heather Graham de Pueblo la próxima semana.

CLASS OF 2024

LaVozColorado

Student of the Week
ESTUDIANTE DE LA SEMANA

\$1500 SCHOLARSHIP

Profile

Kebyn Aragon is a high school senior at Antonito High School who currently holds a 4.0 GPA. Aragon's academic achievements include ELA Excellence Top GPA 10th, 2nd Place State Destination Imagination, Most Excelled in Intro to Business, Outstanding Girl Award Highest Grade in Class and National Honor Society. Aragon is involved in Varsity Cross Country, Volleyball, Basketball and Cheerleading. Aragon serves as National Honor Society - Treasurer, Student Council President, and Cheerleading Captain 23-24; and is involved in Destination Imagination. Aragon volunteers for the Antonito Mental Health Committee and Family Foundations.

Favorite Book

A Series of Unfortunate Events – Lemony Snicket

Favorite Movie

The Princess and the Frog

Favorite Subject

Science

Favorite Music

Dominic Fike

Future Career

People's Advocate

Hero

My sister, Jenna Aragon

Favorite Hobby

Playing with my dog

Favorite Social Media Follow

TikTok Brittany Bro

Words to live by

"Out of suffering have emerged the strongest souls; the most massive characters are seared with scars." -- Khalil Gibran

Community Involvement

Aragon is involved with Antonito Mental Health Committee and Family Foundations

Why is Community involvement important?

Aragon adds, "Community involvement is important to help it grow and succeed."

If I could improve the world I would...

"...ensure everyone has access to education."

College of choice

Aragon was accepted at the University of Northern Colorado.



Kebyn Aragon
Antonito High School

Perfil

Kebyn Aragon es un estudiante de último año de secundaria en Antonito High School y actualmente tiene un GPA de 4.0. Los logros académicos de Aragon incluyen Excelencia en ELA GPA superior (10.º, grado), 2.º lugar en Imaginación de destino estatal, Más destacado en Introducción a los negocios, Premio a la chica destacada calificación más alta en su clase y Sociedad Nacional de Honor. Aragon participa en Varsity Cross Country, Voleibol,

Baloncesto y Porristas. Aragon sirve como Tesorero en la Sociedad Nacional de Honor, Presidente del Consejo Estudiantil y Capitán de Porristas 23-24; y participa en Destination Imagination. Aragon es voluntaria del Comité de Salud Mental Antonito y de las Fundaciones Familiares.

Libro favorito

La serie de acontecimientos desafortunados – Lemony Snicket

Película favorita

La princesa y la rana

Materia Favorita

Las ciencias

Música Favorita

Dominic Fike

Carrera del Futuro

Defensor del Pueblo

Héroe

Mi hermana, Jenna Aragon.

Pasatiempo favorito

Jugando con mi perro

Redes Sociales Favoritas

TikTok Brittany Bro

Palabras Significativas:

"Del sufrimiento han surgido las almas más fuertes; los personajes más masivos están marcados con cicatrices". -- Khalil Gibran

Participación de la comunidad

Aragon participa con el Comité de Salud Mental Antonito y las Fundaciones Familiares.

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

Aragon añade: "La participación de la comunidad es importante para ayudarla a crecer y tener éxito".

Si pudiera mejorar el mundo...

"...garantizaría que todos tengan acceso a la educación".

Colegio de elección

Aragon ha sido aceptada en la Universidad del Norte de Colorado.

Student of the Week

Viva Aerobus lands in Denver

DEN's newest carrier offers flights to Monterrey, Mexico

Denver International Airport (DEN) celebrated the arrival of Viva Aerobus flights from Monterrey's General Mariano Escobedo International Airport (MTY). With the inauguration of this new non-stop service, Viva Aerobus becomes the 23rd airline to operate at DEN.

"The arrival of Viva Aerobus in Denver is a great way to start the year," said Denver Mayor Mike Johnston. "We look forward to exploring business opportunities in our mutual key industries—including aerospace and tourism—and we welcome Monterrey entrepreneurs to explore our programs for global startups."

Founded in 2006, Viva Aerobus is a Mexico-based ultra low-cost carrier that operates its primary hub in Monterrey. Flights are scheduled to operate twice weekly throughout the year, and more frequently during periods of peak demand.

"This non-stop service between MTY and DEN will foster tourism, trade and connect Hispanic communities between these two regions. Every year thousands of MTY travelers

visit Denver and the Colorado Rockies during winter and summer. Now they will be able to get there faster and cheaper. For Americans and Hispanics in Colorado, this new route not only connects them with the vibrant and leading economy of Monterrey, but also to an important hub to connect with almost every city in Mexico with Viva," said Juan Carlos Zuazua, CEO of Viva Aerobus.

DEN estimates the new Viva Aerobus service will generate over \$36 million per year in annual economic impact to Colorado's economy. In addition, the new flights are forecasted to support the creation of 230 new jobs.

"We welcome Viva Aerobus as our newest airline partner," said DEN CEO Phil Washington. "The addition of Monterrey to our growing air service network aligns with our Vision 100 goal of expanding global connections, and these flights in particular will provide more affordable options for passengers in the Mile High City and across Colorado."

Prior to the inauguration of new service, Monterrey ranked as Denver's largest unserved market in Mexico with

nearly 15,000 annual travelers between the two cities. DEN-MTY demand in 2023 surpassed pre-pandemic levels by 20 percent, and total demand for travel between Denver and Mexico has increased by more than 35 percent vs. 2019.

"We are very proud that Viva Aerobus connects now DEN with Mexico. For the Mexican community in Colorado, the start of this route represents a new opportunity to travel to Mexico at low cost, through Monterrey, one of Mexico's most important economic and industrial hubs, from where people can easily transfer to other destinations in our country," said the Consul General of Mexico in Denver, Pável Meléndez Cruz. "I am also confident that this new route will increase Mexico and Colorado's bilateral trade, investment, and tourism."

Viva Aerobus is the only carrier to provide nonstop flights between Denver and Monterrey. DEN now offers nonstop service to eight destinations across Mexico, the largest number of nonstop destinations in any of the 15 countries with nonstop DEN service today.

SOURCE: DENVER INTERNATIONAL AIRPORT (DEN)

Viva Aerobus aterriza en Denver

La nueva aerolínea de DEN ofrece vuelos a Monterrey, México

El Aeropuerto Internacional de Denver (DEN) celebró la llegada de vuelos de Viva Aerobus desde el Aeropuerto Internacional General Mariano Escobedo (MTY) de Monterrey. Con la inauguración de este nuevo servicio directo, Viva Aerobus se convierte en la aerolínea número 23 en operar en DEN.

"La llegada de Viva Aerobus a Denver es una excelente manera de comenzar el año", dijo el alcalde de Denver, Mike Johnston. "Esperamos explorar oportunidades de negocios en nuestras industrias clave mutuas, incluidas la aeroespacial y el turismo, y damos la bienvenida a los empresarios de Monterrey a explorar nuestros programas para nuevas empresas globales".

Fundada en 2006, Viva Aerobus es una aerolínea de ultra

bajo costo con sede en México que opera su centro principal en Monterrey. Está previsto que los vuelos operen dos veces por semana durante todo el año y con mayor frecuencia durante los períodos de máxima demanda.

"Este servicio directo entre MTY y DEN fomentará el turismo, el comercio y conectará a las comunidades hispanas entre estas dos regiones. Cada año, miles de viajeros de MTY visitan Denver y las Montañas Rocosas de Colorado durante el invierno y el verano. Ahora podrán llegar más rápido y más barato. Para los estadounidenses e hispanos en Colorado, esta nueva ruta no solo los conecta con la vibrante y líder economía de Monterrey, sino también con un importante centro para conectar con casi todas las ciudades de México con Viva", dijo Juan Carlos Zuazua, CEO de Viva Aerobus.

DEN estima que el nuevo servicio Viva Aerobus generará

más de \$36 millones por año en impacto económico anual para la economía de Colorado. Además, se prevé que los nuevos vuelos apoyen la creación de 230 nuevos puestos de trabajo.

"Damos la bienvenida a Viva Aerobus como nuestro nuevo socio aéreo", dijo el director ejecutivo de DEN, Phil Washington. "La incorporación de Monterrey a nuestra creciente red de servicios aéreos se alinea con nuestro objetivo Vision 100 de expandir las conexiones globales, y estos vuelos en particular brindarán opciones más asequibles para los pasajeros en Mile High City y en todo Colorado".

Antes de la inauguración del nuevo servicio, Monterrey se ubicaba como el mercado sin servicio más grande de Denver en México, con casi 15,000 viajeros anuales entre las dos ciudades. La demanda de DEN-MTY en 2023 superó los niveles



Super Bowl LVIII is set to feature 49ers and Chiefs

BRANDON RIVERA

Both the NFC and AFC Championship games were played to determine the matchup for Super Bowl LVIII, and while many were expecting San Francisco 49ers vs. Baltimore Ravens, others, including Marshall Mathers were expecting the Detroit Lions vs. anybody.

Sunday's games turned out to be shocking outcomes for just about everyone who watched them except maybe Kansas City Chiefs fans. The Chiefs were in Baltimore and it was clear from the start that their strategy was to fluster and get under the skin of Baltimore, and it worked.

The first half of the game Baltimore had trouble moving the ball despite scoring in the first quarter. By the second the Chiefs had taken a 10-point lead with Kansas City's defense completely shutting down Baltimore Ravens' quarterback (QB) Lamar Jackson.

Baltimore's defense stepped up in the second half, however; the offense continued to struggle moving the ball. Jackson was a bit more productive in the second half despite his struggles on offense carrying the ball 8 times for 54 yards. The result was a single field goal in the second half that wasn't nearly enough to win the game.

The NFC championship was a much more exciting game to watch as the Detroit Lions came out with a purpose, taking a 24-7 lead by the half. The San Francisco 49ers on the other hand were looking for answers; unable to get anything going other than Christian McCaffrey's 2-yard run in the second quarter that put the 49ers only points on the board from the first half.

The second half was all 9ers where they scored 17 points in the third quarter tying the game at 24 apiece. San Francisco added 10 more in the fourth taking the lead 34-24. The Lions would add one more touchdown to pull within a field goal but it wasn't enough to hold off San Francisco's second half surge.

Now, San Francisco will face the Chiefs in Las Vegas on Sunday, February 11th at 4:30 p.m. MST. These two faced off back in 2020 for Super Bowl LIV at Hard Rock Stadium in Miami. The 9ers lost 31-20 in that game and are looking to get revenge for that loss nearly four years ago.

In other sports the Denver Nuggets defeated the Milwaukee Bucks at Ball Arena on Monday night. The Bucks came to Denver under new head coach Doc Rivers after the team fired head coach Adrian Griffin last week.

The Bucks came out strong in the first 7 minutes of the game taking a commanding 20-8 lead over the defending champs. By the end of the 1st the Nuggets had pulled to within four points and eventually took the lead a few minutes into the second quarter.

These two juggernauts battled it out for two and a half more quarters with the Nuggets coming out on top, 113-107. Nikola Jokic chalked up another triple double with 16 rebounds, 12 assists and 25 points.

The Colorado Avalanche are on a short break for the NHL All-Star week in Toronto with everything kicking off on All-Star Thursday (February 1, at 6 p.m.). The NHL All-Star Skills will be held on Friday at 7 p.m. a day ahead of the NHL All-Star game at Scotiabank Arena at 3 p.m. on Saturday.

The Avs will head to New York on Monday next week to face the Rangers and will remain on the road in New Jersey (vs. Devils, Tuesday at 5:30 p.m.), the Carolina's (vs. Hurricanes, Thursday at 6 p.m.), Florida (vs. Panthers, Saturday, February 10th at 4 p.m.), D.C. (vs. Capitals, Tuesday, February 13 at 5 p.m.) and Tampa (vs. Lightning, Thursday February 15 at 5 p.m.) before returning home.

El Super Bowl LVIII contará con 49ers y Chiefs

Tanto el campeonato de la NFC como el de la AFC se jugaron para determinar el enfrentamiento para el Super Bowl LVIII, y mientras muchos esperaban que los San Francisco 49ers contra los Baltimore Ravens, otros, incluido Marshall Mathers, esperaban que los Detroit Lions contra cualquiera.

Los juegos del domingo resultaron ser resultados impactantes para casi todos los que los vieron, excepto quizás para los fanáticos de los Kansas City Chiefs. Los Chiefs estaban en Baltimore y estuvo claro desde el principio que su estrategia era ponerse nervioso y meterse en la piel de Baltimore, y funcionó.

La primera mitad del partido Baltimore tuvo problemas para mover el balón a pesar de anotar en el primer cuarto. En el segundo, los Chiefs habían tomado una ventaja de 10 puntos con la defensa de Kansas City cerrando por completo al mariscal de campo (QB) de los Baltimore Ravens, Lamar Jackson.

Sin embargo, la defensa de Baltimore dio un paso al frente en la segunda mitad; la ofensiva siguió teniendo dificultades para mover el balón. Jackson fue un poco más productivo en la segunda mitad a pesar de sus problemas en la ofensiva al llevar el balón 8 veces para 54 yardas. El resultado fue un solo gol de campo en la segunda mitad que

no fue suficiente para ganar el partido.

El campeonato de la NFC fue un partido mucho más emocionante de ver, ya que los Detroit Lions salieron con un propósito y tomaron una ventaja de 24-7 en la mitad. Los 49ers de San Francisco, por otro lado, buscaban respuestas; incapaz de hacer nada más que la carrera de 2 yardas de Christian McCaffrey en el segundo cuarto que dejó a los 49ers con solo puntos en el tablero desde la primera mitad.

La segunda mitad fue para los 9ers, donde anotaron 17 puntos en el tercer cuarto empatando el juego a 24 cada uno. San Francisco añadió 10 más en el cuarto tomando ventaja 34-24. Los Lions agregarían un touchdown más para acercarse a un gol de campo, pero no fue suficiente para contener el ataque de San Francisco en la segunda mitad.

Ahora, San Francisco se enfrentará a los Chiefs en Las Vegas el domingo 11 de febrero a las 4:30 pm MST. Estos dos se enfrentaron en 2020 por el Super Bowl LIV en el Hard Rock Stadium de Miami. Los 9ers perdieron 31-20 en ese juego y buscan vengarse de esa derrota hace casi cuatro años.

En otros deportes, los Denver Nuggets derrotaron a los Milwaukee Bucks en el Ball Arena el lunes por la noche. Los Bucks llegaron a Denver con el nuevo entrenador en jefe Doc Rivers después de que el equipo despidiera al entrenador

en jefe Adrian Griffin la semana pasada. Los Bucks salieron fuertes en los primeros 7 minutos del juego tomando una ventaja de 20-8 sobre los campeones defensores. Al final del primer cuarto, los Nuggets se habían acercado a cuatro puntos y finalmente tomaron la delantera a los pocos minutos del segundo cuarto.

Estos dos Juggernauts lucharon durante 2 cuartos y medio más con los Nuggets ganando, 113-107. Nikola Jokic anotó otro triple doble con 16 rebotes, 12 asistencias y 25 puntos.

Los Colorado Avalanche están en un breve descanso para la semana del Juego de Estrellas de la NHL en Toronto y todo comenzará el jueves del Juego de Estrellas (1 de febrero, a las 6 p.m.). El NHL All-Star Skills se llevará a cabo el viernes a las 7 p. m., un día antes del juego NHL All-Star en el Scotiabank Arena a las 3 p. m. del sábado.

Los Avs viajarán a Nueva York el lunes de la próxima semana para enfrentar a los Rangers y permanecerán de gira en New Jersey (vs. Devils, martes a las 5:30 p.m.), los Carolina's (vs. Hurricanes, jueves a las 6:00 p.m.), Florida (vs. Panthers, sábado 10 de febrero a las 4 p. m.), DC (vs. Capitals, martes 13 de febrero a las 5 p. m.) y Tampa (vs. Lightning, jueves 15 de febrero a las 5 p. m.) antes de regresar a casa.

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at www.lavozcolorado.com

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

KGNU COMMUNITY RADIO SEEKS A NEWS DIRECTOR

The News & Public Affairs Director is a dynamic, energetic, creative, team-oriented, and talented individual responsible for leading KGNU's award-winning News Department. Must excel in a fast-paced, deadline-oriented, kind, and collaborative environment. The application deadline is 2/5/2024. Please go to kgnu.org for more info.



LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

SEVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters
from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call **719-325-9941**.

1826 E. Platte Ave.,

Suite 216,

Colorado Springs, CO. 80909

Se Habla Español.



Celebrating our Latinas First Foundation Co-Founder and Co-Chair

Meshach Rhoades: 2024 Bill Daniels Ethical Leader of the Year

We are thrilled to announce the incredible achievement of Meshach Rhoades, who has been honored with the prestigious 2024 Bill Daniels Ethical Leader of the Year Award (ELYA). This significant accolade is a testament to Meshach's commitment to ethical leadership.

The award will be presented at the Toward a More Competitive Colorado event today, January 30th at the Seawell Ballroom, Denver Center for Performing Arts. We celebrate our co-founder Meshach Rhoades and the positive impact of ethical leadership on our community and beyond!

SOURCE: LATINAS FIRST FOUNDATION



Photo courtesy: Latinas First Foundation

Celebrando Nuestra Fundación Latinas First Cofundador y Copresidente

Meshach Rhoades: Líder ético del año 2024 según Bill Daniels

Estamos encantados de anunciar el increíble logro de Meshach Rhoades, quien ha sido honrado con el prestigioso Premio Bill Daniels al Líder Ético del Año 2024 (ELYA). Este importante galardón es un testimonio del compromiso de Meshach con el liderazgo ético.

El premio se entregará en el evento Hacia un Colorado más competitivo hoy, 30 de enero en el Seawell Ballroom del Centro de Artes Escénicas de Denver. ¡Celebremos a nuestro cofundador Meshach Rhoades y el impacto positivo del liderazgo ético en nuestra comunidad y más allá!

Viva Aerobus aterriza en Denver

CONTINUA DE PÁGINA 8

previos a la pandemia en un 20 por ciento, y la demanda total de viajes entre Denver y México aumentó en más de un 35 por ciento en comparación con 2019.

“Estamos muy orgullosos de que Viva Aerobus conecte ahora DEN con México. Para la comunidad mexicana en Colorado, el inicio de esta ruta representa una nueva oportunidad de viajar a México a bajo costo, a través de Monterrey, uno de los centros económicos e industriales más importantes de México, desde donde las personas pueden trasladarse fácilmente a otros destinos de nuestro país.”, dijo el Cónsul General de México en Denver, Pável Meléndez Cruz. “También confío en que esta nueva ruta aumentará el comercio, la inversión y el turismo bilateral entre México y Colorado”.

Viva Aerobus es la única aerolínea que ofrece vuelos sin escalas entre Denver y Monterrey. DEN ahora ofrece servicio sin escalas a ocho destinos en México, la mayor cantidad de destinos sin escalas en cualquiera de los 15 países con servicio DEN sin escalas en la actualidad.

El Aeropuerto Internacional de Denver es uno de los aeropuertos más transitados del mundo. DEN es el principal motor económico del estado de Colorado y genera más de \$36 mil millones para la región anualmente. Para más información visite www.FlyDenver.com.

Viva Aerobus es la aerolínea de ultra bajo costo de México. Inició operaciones en 2006 y hoy opera la flota más joven de América Latina. Viva Aerobus ha democratizado la industria aérea con las tarifas más bajas de México y la estructura de costos más baja de América, haciendo de sus vuelos la oferta de mejor valor. Para obtener más información, visite: www.vivaerobus.com/en.

Informe evalúa programas de reciclaje en Colorado para identificar áreas de necesidad

CONTINUA DE PÁGINA 4

tura y servicios. El informe forma parte del nuevo Programa de Responsabilidad del Productor para el Reciclaje a Nivel Estatal.

Circular Action Alliance es responsable del estudio de evaluación de necesidades para estimar la infraestructura, los servicios y los costos de reciclaje en todas las zonas geográficas del estado. El informe también incluye una lista estandarizada de los materiales que se aceptarán en todas las instalaciones de reciclaje del estado. También propone tres escenarios para aumentar las tasas de recolección y reciclaje en Colorado para 2030 y 2035.

En 2022, el gobernador Jared Polis firmó la nueva Ley del Programa de Responsabilidad del Productor para el Reciclaje en todo el Estado. La ley exige a los productores de envases, productos de papel y utensilios para el sector alimentario que financien un sistema de reciclaje estatal para reciclar estos materiales. Dos de los objetivos del programa son desarrollar un sistema de reciclaje conveniente y rentable en todo el estado, con reciclaje gratuito y equitativo para todos los residentes, y garantizar que el programa satisfaga las necesidades de las comunidades y empresas locales de Colorado.

Esta evaluación de necesidades forma parte del objetivo de desarrollar un programa cómodo y rentable que proporcione un reciclaje gratuito y equitativo de envases y productos de papel para todos los habitantes de Colorado. Agradecemos que nos envíe sus comentarios sobre el borrador del informe de evaluación de necesidades antes del 19 de febrero. Envíelos por correo electrónico a epcomments@state.co.us.

Para más información sobre el programa, visite la página web del Programa de Responsabilidad del Productor (en inglés).

Our Government Nuestro Gobierno

CONTINUED FROM PAGE 4

and ensure that Denver's auto theft response remains coordinated and effective. “Around 30 cars a day are stolen in our city. This is a huge impact on people's lives, especially families with only one vehicle,” said Mayor Mike Johnston. “We are taking crime seriously and are proud to announce a comprehensive approach to auto thefts throughout Denver.” Visit <https://bit.ly/3SCiLuP> for Mayor Johnston's five key strategies.

Alcalde de Denver

El alcalde de Denver, Mike Johnston, y el jefe del Departamento de Policía de Denver (DPD), Ron Thomas, anunciaron una nueva estrategia integral para combatir los robos de automóviles en Denver. Esta estrategia ampliará los esfuerzos existentes del DPD y garantizará que la respuesta al robo de automóviles de Denver siga siendo coordinada y eficaz. “En nuestra ciudad se roban unos 30 coches al día. Este es un impacto enorme en la vida de las personas, especialmente en las familias que tienen un solo vehículo”, dijo el alcalde Mike Johnston. “Estamos tomando en serio el crimen y estamos orgullosos de anunciar un enfoque integral contra los robos de automóviles en todo Denver”. Visite <https://bit.ly/3SCiLuP> para conocer las cinco estrategias clave del alcalde Johnston.

www.lavoze.com

Trump found liable in New York federal court, damages \$83.3 million

CONTINUED FROM PAGE 1

ident in 2016, Trump also paid an adult film star \$130,000 to remain silent about a sexual tryst she said she had with him.

The five-day trial often overshadowed many other important events taking place across the country and around the world, including the current border crisis, a presidential primary election and on-going wars in Ukraine and Israel.

Much of the coverage of the trial focused not only on the subject matter of the case but also the courtroom behavior by the ex-president's counsel and the comportment of Trump, himself.

Trump was often reprimanded by federal judge Lewis Kaplan for sharing his too loud opinions of the testimony from witnesses called on by Carroll's counsel. Adding to the theatrical nature of the trial, Kaplan also issued several stern warnings to Trump's attorney, Alina Habba, once going so far as to address her courtroom behavior as disrespectful and threatening her with time in 'lock up' if she didn't change.

During closing arguments last Friday, Trump abruptly left his seat in the courtroom and stormed out, followed by a close aide and his security team. He was not present when the nine-person jury returned with its verdict, a verdict reached in two hours forty-five minutes.

While Trump has often derided a court system that he regularly says is "rigged" against him, the jury in this case was made up of six men and three women. It ranged in age from 25-65 and included a janitor, a juror working toward a graduate degree, two members who said they get their news from CNN and two others who say they specifically avoid

television news.

The damages as determined by the jury included a combined \$18.3 million for damage to Carroll's reputation and another \$65 million in punitive damages. The jury decided only how much Trump would have to pay, not if he was liable. That had already been adjudicated.

Like the \$5 million judgment in the first trial, Trump will have to come up with the \$83.3 million judgment and place it in a court account pending the appeal.

The verdict, along with other pending legal cases against him in Florida, Georgia, New York and Washington, have created a cacophonous sideshow and barrage of recrimination against a judicial system Trump and supporters say is rigged against him. They may soon get that chance when another New York court rules on whether or not Trump misstated the value of his business assets. The penalty could be as high as \$370,000,000.

"As a journalist," said Rebecca Aguilar, a veteran and highly respected reporter and former president of the Society of Professional Journalists, "our job is to focus on just telling the truth, the facts, the information that is coming out as it concerns Mr. Trump." Aguilar, the first ever Latina to preside over the 115-year-old organization, said it is not a journalist's job to change people's minds. "We should not allow what we see happening in this country today" to tilt a story, she said. The facts are the only thing that matter, said Aguilar.

Others, including one university law professor who asked her name not to be used and a self-admitted "non-Trumper," said she had serious problems with Trump being

charged with the crime decades after it allegedly took place. It just doesn't seem right, she said, that the statute of limitations doesn't apply in this matter.

Former Denver City Councilwoman Debbie Ortega said it's not so much the ex-president but the history of crimes he's been accused of so often that bother her. "The President should be someone who commands respect and not through bullying tactics," Ortega said. "We should all be demanding much more in the president who represents all of us."

While Trump now has one trial behind him, albeit one with an unsuccessful outcome, his time between now and November will be divided between time on the campaign trail and, of course, the courtroom.

Trump is scheduled to appear in federal court in Washington, D.C. on March 4th. Dates for his Florida case in which he's accused of illegally possessing classified documents have been stayed by federal judge Aileen Canon. Trial dates have also not been confirmed in Georgia where he is scheduled to stand trial with more than a dozen other defendants.

Trump also has appealed to the Supreme Court on whether or not his name can even appear on the November ballot. Both Colorado and Maine courts have ruled that Trump violated section 3 of the 14th Amendment to the Constitution. The amendment says that officials who have "engaged in insurrection" are disqualified from ever serving in office again.

The Supreme Court will hear oral arguments on the Colorado case early in February.

Se halla a Trump culpable de daños de \$83.3 millones en un corte federal de Nueva York

CONTINUA DE PÁGINA 1

sis en la frontera, las elecciones primarias presidenciales y las guerras continuas en Ucrania e Israel.

Gran parte de la cobertura del juicio se enfocaba no solamente en la salacidad del caso sino también en el comportamiento del equipo jurídico del expresidente y el comportamiento de Trump mismo.

Con frecuencia el juez federal Lewis Kaplan reprimía a Trump por dar sus opiniones de los testimonios de los testigos llamados por el equipo jurídico de Carroll en voz alta. Kaplan también amonestaba con frecuencia a la abogada de Trump, Alina Habba, una vez el juez hasta caracterizó su comportamiento en el tribunal como irrespetuoso y la amenazó con encarcelamiento si no lo cambió, todo lo cual agregó a la teatralidad del juicio.

Durante los argumentos finales el viernes, Trump saltó abruptamente de su asiento y salió encolerizado, seguido por un secretario y su equipo de seguridad. No estaba presente cuando el jurado de nueve miembros dio su veredicto, al cual llegaron tras 2 horas, 45 minutos de deliberación.

Mientras Trump regularmente ha lamentado contra un sistema judicial que él declara "está en su contra", el jurado de este caso se componía de seis hombres y tres mujeres. Las edades varían de 25 a 65 años de edad y estaba comprendido por un conserje, un estudiante de estudios posgrado, dos miembros que ven el noticiero CNN y dos que dicen que no miran específicamente los noticieros.

Los daños determinados por el jurado incluían la suma combinada de \$18.3 millones por daños a la reputación de

Carroll y otros \$65 millones por daños punitivos. El jurado sólo decidió cuánto Trump tiene que pagar, no si es responsable por la paga. Ya se había establecido que era responsable.

Como el veredicto de \$5 millones en su primer juicio, Trump tendrá que levantar \$83.3 millones para depositar la deuda en una cuenta de la corte pendiente el proceso de apelación.

El veredicto, a la par con otros casos en contra de Trump en Florida, Georgia, Nueva York y Washington, ha creado una distracción cacofónica y constantes ataques recriminatorios contra el sistema judicial que Trump y sus súbditos dicen está en su contra. Es posible que pronto tengan esa oportunidad cuando otro tribunal de Nueva York se pronuncie sobre si Trump declaró erróneamente el valor de sus activos comerciales. La multa podría ascender a 370.000.000 dólares.

"Como periodistas nuestro trabajo es enfocarse en solamente decir la verdad, los hechos, la información que sale referente al Sr. Trump," dijo Rebecca Aguilar, una periodista veterana muy respetada y una vez presidenta de la Sociedad de Periodistas Profesionales. Aguilar, la primera latina en presidir la organización de 115 años, dijo que no se trata del trabajo del periodista cambiar la opinión de la gente. "No podemos permitir que lo que vemos suceder en el mundo hoy cambie la narrativa," dijo. Los hechos son lo único que importa, agregó Aguilar.

Otros, incluyendo a una profesora de leyes que solicitó el anonimato y persona que no se alinea con Trump, dijo que a ella no le caía bien que presentaran cargos a Trump por un crimen que alegadamente se cometió hace décadas. "No me

parece bien que el estatuto de limitaciones no se aplique en este caso," dijo.

La una vez Miembro del Consejo Municipal de Denver Debbie Ortega dijo que lo que la molesta no se trata tanto del expresidente sino la frecuencia de las acusaciones criminales. "El presidente debe de ser una persona que merece el respeto y no un bully autoritario," Ortega dijo. "Debemos exigir mucho más del presidente que nos representa a todos."

Trump tiene un juicio en el retrovisor, uno con una resolución poco exitosa, su tiempo desde ahora para noviembre estará dividido entre la campaña presidencial y, claro, el tribunal.

Trump tiene cita en la corte federal en Washington, D.C. el 4 de marzo. Las fechas para su juicio en Florida, en el cual se le acusa de poseer documentos clasificados, las han congelado la juez federal Aileen Cannon. Las fechas del juicio en Georgia aún no se han confirmado. Allí se presentará con más de una docena de otros acusados.

Trump también ha apelado a la Corte Suprema que revise el caso de que su nombre sea presente en las boletas en noviembre. Las cortes supremas tanto en Colorado como en Maine han acusado a Trump de violar la sección 3 de la Enmienda 14 de la Constitución. La enmienda declara que los oficiales que "se hayan involucrado en actos de insurrección" están descalificados para el servicio gubernamental federal.

La Corte Suprema presenciará los argumentos del juicio de Colorado a principios de febrero.

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at www.lavozcolorado.com



LaVozColorado

Celebrating 50 years
Thank you Colorado!